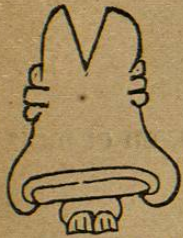


Lám. 51, fig. 3.—M. D. T.



Tlapanicxitlan.—Tlapan-icxi-tlan.—*Tlapanicytlan.*

Ideográfico: un cerro partido hasta la mitad es fonético de *tlapanqui*, que quiere decir: “quebrado ó partido hasta la mitad,” *icxitl*, pié, falta por abreviatura, y da la segunda radical; la tercera está expresada por dos dientes: la traducción fonética viene á ser, “lugar situado cerca del pié del cerro partido,” ó junto á la falda del cerro partido.”

Lám. 6, fig. 6.—S. O. y B.



* **Tlatelolco.**—Tlatilulco.

“Y volviendo á nuestro propósito digo, que los Tlatelulcas, divididos de los mexicanos, fundaron su ciudad en este lugar dicho, el cual en sus principios no se llamó Tlatelulco, que quiere decir: nombre de tierra hecha á mano ó terraplano, sino Xatitlulco, que quiere decir: nombre de arena.” (Torquemada, lib. III, cap. XXIV).

El nombre gráfico, en realidad no es más que un monton de tierra ó de arena: la palabra se forma de *tlatelli*, “altozano, ó monton de tierra grande,” ó de *tlaltetelli*, monton de tierra; con el verbo y la preposicion se sacan Tlatelolco ó Tlaltelolco, maneras correctas ambas, dando á entender, “lugar terraplenado, igualado á mano.” Interpretacion del Sr. Orozco y Berra.

Lám. 26, fig. 10.—M. D. T.

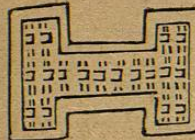


Tlatizapan.—Tla-tiza-pan.—*Tlatizapan.*

La palabra significa: en las tierras de tiza ó tierras blancas: el signo *tlalli*, tierra, debajo de cuatro montones de tierra blanca ó *tizatl*, tiza,

ministran las radicales tla-tiza, la terminacion *pan* está expresada por la superposicion del tiza sobre el primer signo: “en la tiza de tierra,” ó en las tierras que tienen este color.

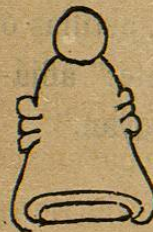
Lám. 34, fig. 35.—M. D. T.



Tlatlachco.—Tla-tlach-co.—*Tlallacha.*

Parece muy alterada la ortografía de la palabra á juzgar por los elementos fonéticos de los signos de su escritura; el juego de pelota, *tlachtli*, teniendo su fondo de tierra, *tlalli*; “en el juego de pelota que tiene el suelo de tierra,” parece ser el significado de la palabra Tla-tlach-co.

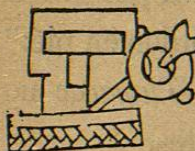
Lám. 53, fig. 1.—M. D. T.



Tlatlahquitepec.—Tlatlahqui-tepec.—*Tlatlahquitepec.*

“Lugar de la tierra roja:” un círculo rojo sobre la terminacion *tepec*, de color rojo tambien, *tlatlahqui*, “color bermejo ó rojo,” se une sin variacion final á la terminacion de lugar. El jeroglífico del Sr. Orozco y Berra para la misma palabra, consta solamente de un cerro pintado de rojo.

Lám. 21, fig. 9.—M. D. T.



Tlatzoxihco.—Tlatzo-xiuh-co.—*Tlaxoxihco.*

Parece que hay en esta escritura dos jeroglíficos unidos: el signo *cali*, casa, y una estera debajo *petlatl*, dicen *Petlacalco*: el signo de piedra

preciosa azul ó de turquesa, *xihuitl*, atravesada por una espina ó aguja, *tlatzomaloni*, fonético del adjetivo *tlaltzonantli*, "cosa escogida entre otras por mejor y más excelente," producen las radicales *tlatzo-xiuh*, y la terminación *co* ya expresada en el primer jeroglífico, dan finalmente *Tlatzo-xiuh-co*, "lugar de turquesas escogidas."

Lám. 10, fig. 5.—S. O. y B.



* **Tlaximaloyan.**—Tlaximal-oyan.—*Tlaximaloyan.*

"La población pertenecía á los tarascos, y en su lengua le llamaban *Taximaroa*; para traducir los mexicanos aquel vocablo de lengua extraña no atendieron al significado sino á reproducir sonidos semejantes; tomaron éstos del verbo *tlaxima*, carpintear, ó de *tlaximalli*, astillas ó acepilladuras largas, ó de *tlaximaloni*, "azuela ó cosa semejante:" afijáronle como nombre de lugar, formando finalmente *Tlaximal-oyan*."

Lám. 26, fig. 20.—M. D. T.



Tlayacac.—Tlayaca-c.—*Tlayacac.*

Escritura ideográfica: una nariz humana, *yacatl*, figurada al lado de un cerro, fonético de *tepec*, produce *Tlayaca-tepec*; *tlayacatl*, cosa primera ó delantera; *tlayacatitica*, "el primero de los que están por orden asentados;" *tlayacatiticac*, "el primero de los que están por orden en pie:" *tlayacaticac*, significa lo mismo que la palabra anterior, y *Tlayacac* no es más que una abreviatura de las dos palabras precedentes.

Lám. 26, fig. 16.—M. D. T.



Tlayacapan.—Tlayaca-pan.—*Tlayacapa.*

Un cerro que figura una nariz por un lado, es ideográfico de *tlayacati*, que significa: cosa primera ó delantera; la terminación *pan*, en, está expresada por una bandera. *Tlaya-capan* significa: "en los primeros cerros."

Lám. 16, fig. 7.—S. O. y B.



* **Tliltepec.**—Tlil-tepec.—*Tliltepec.*

"De *tlilli*, negro; cerro prieto: debe estar pintado de negro."

Lam. 50, fig. 4.—M. D. T.



Tocheconco.—Tochcon-co.—*Tuchconco.*

Una cabeza de conejo con una especie de pluma roja y negra sobre la frente, significa *tochconetl*, "gazapo ó conejillo," y agregando la terminación *co*, se obtiene: "en el pequeño conejo," ó en el lugar consagrado al pequeño dios del vino.

Del cerro de Texcotzinco, célebre morada del rey Nezahualcoyotl, se conserva entre los indígenas el nombre de *Tochteconco*, como una de sus pertenencias.

Lám. 48, fig. 1.—M. D. T.

**Tochtepec.**—Toch-tepec.—*Tochtepec.*

Una cabeza de *tochtili*, conejo, sobre la terminación *tepec*, puede tener varias significaciones: el lugar en que había aquel animal, algún año notable en la vida ó peregrinación de las antiguas tribus, ó una de las cuatro estaciones que se llamaba *tochtili* (el Otoño), á quien podría estar consagrado el pueblo.

Lám. 42, fig. 7.—M. D. T.

**Toliman.**—Tolli-ma-n.—*Tolimani.*

Un manojo de tule ó *tollin*, y una mano tomando una de las plantas; expresión del verbo *ma*, tomar, son signos ideográficos de *tollimani*, cortador de tule; esta palabra al perder su última letra queda convertida en nombre verbal del "lugar en que se corta tule."

Lám. 35, fig. 1.—M. D. T.

**Tolocan.**—Tolo-can.—*Toluca.*

Dice el Sr. Orozco y Berra: "Tolocan ó Tolucan propiamente quiere decir: lugar de los *Toluca*. La palabra está expresada por una cabeza inclinada, signo del verbo *toloa*, bajar ó inclinar la cabeza, resultando

Tolo-can (de sonido igual al apetecido), lugar en que se inclina la cabeza. En cuanto al grupo inferior, compuesto de una red, *matlatl*, y del fonético *tzinco*, arroja naturalmente los sonidos Matla-tzinco, nombre de la provincia en que Toluca estaba situada, y también designa la tribu matlatzinca."

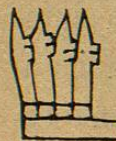
El jeroglífico que examinamos se compone de una cabeza inclinada, sobre la terminación *tepec*: estos dos signos dicen solamente, lugar ó asiento de la tribu *toluca*. La figura descrita por el Sr. Orozco y Berra, entra en la categoría de los diptongos jeroglíficos; la manera con que están escritas las palabras, el signo de Toluca arriba y Matlatzinco abajo, dicen que el segundo lugar pertenece á la tribu ó cabecera del primero; pues Torquemada dice que Matlatzinco era el nombre del valle de Toluca. El Sr. D. Eufemio Mendoza traduce de Tolocan: "Lugar de reverencia," que autoriza la forma figurativa de la escritura jeroglífica.

Lám. 3, fig. 1.—S. O. y B.

*** Toltitlan.**—Tol-ti-tlan.—*Toltitlan.*

"Una planta ó manojo de *tollin* ó *tullin*, tule, juncia, espadaña, llevando el fonético *tlan*; Tul-ti-tlan, "junto, cerca, en el tule ó en el tular."

Lám. 8, fig. 14.—S. O. y B.

*** Tollan.**—Tol-lan.—*Tula.*

Una planta de *tollin* ó *tullin*: Tolan, "junto ó cerca del tule ó del tular."

Vetancourt dice que significa: "pueblo de mucha gente," y que lo mismo quiere decir Mamenhi, palabra con que la distinguían en su lengua los otomíes.

Lám. 11, fig. 1.—S. O. y B.

* **Tonalimoquetzayan.**—*Tonaliymoquēcayan.*

Ideográfico: se deriva de *tonalli*, calor del sol ó tiempo de estío: de *i*, que significa propio, suyo, y de *moquetzqui*, el que está levantado en pié ó cosa empinada: Tonal-i-moquetz-ayan, "lugar de estío ó calor fuerte."

Lám. 22, fig. 8.—M. D. T.

**Tonanitla.**—Tonan-i-tla.—*Tonanytla.*

Una cabeza de mujer anciana con el distintivo del *nacochtli*, orejera, sobre un cerro que expresa lugar, significan el sitio en que se venera á la diosa *Tonan*, nuestra madre. Tonanitla (ó Tonanitlan), es sinónimo de Tonantepec, que es lo que expresa fonéticamente la escritura.

Habia en Nueva España tres principales lugares célebres en la mitología mexicana: uno estaba situado en la falda de Matlacueye, montaña de Tlaxcallan, en que se hacían fiestas á la diosa *Toci*, que significa: "nuestra abuela;" otro llamado Tianquizmanalco, seis leguas al Sur del primero, en que se adoraba á *Telpuchtlí*, que significa: "mancebo;" y el tercero á una legua de la ciudad de México, en la actual villa de Guadalupe, en que se veneraba á *Tonan*, "nuestra madre." En nombres semejantes á Tonanitlan la terminacion *tlan* significa: cerca del templo; Tocitlan, cerca del templo de *Toci*; Tonanitlan, "cerca del templo de la diosa *Tonan*."

Lám. 36, fig. 8.—M. D. T.

**Tonatiuhco.**—Tonatiuh-co.—*Tonathiuco.*

"En el lugar consagrado al sol;" el símbolo de esta divinidad *Tonatiuh*; sobrenombre que pusieron los tlaxcaltecas al conquistador Pedro de Alvarado, porque era blanco y rubio: esta poblacion fué de importancia en la época floreciente de la tribu chichimeca.

Lám. 27, fig. 19.—M. D. T.

**Totolapan.**—Totol-apan.—*Totolapa.*

Una cabeza de *totolin*, guajolote, gallina del país, da la radical *totol*, y uniéndose á la terminacion *apan* ya descrita, produce Totol-apan, "rio de gallinas."

Lám. 22, fig. 3.—M. D. T.

**Totoltzinco.**—Totol-tzinco.—*Totolcingo.*

Una cabeza de *totolin*, guajolote, unida á la terminacion *tzinco*, significa: "en el pequeño Totoltepec ó lugar de pavos." (*Meleagris mexicana*, Gould).

Lám. 41, fig. 12.—M. D. T.

**Totomaixtlahuacan.**—Totoma-ixtlahuacan.—*Totom-ixtlahuacán.*

La escritura es ideográfica, y se compone de una flecha, *mill*, teniendo por punta una cabeza de ave y dos alas lateralmente, sobre el signo